



CONTRATO DE SERVICIOS

Nº 01891

ENTRE

SCM MINERA LUMINA COPPER CHILE

Y

SOCIEDAD COMERCIAL ÁLVAREZ Y ÁLVAREZ LTDA.

POR

SERVICIO INTEGRAL DE ASEO PLANTAS Y APOYO EN DETENCIONES MENORES

AGOSTO 2017

En Santiago de Chile, 23 de agosto del año 2017, entre **SCM Minera Lumina Copper Chile**, Rol Único Tributario N° 99.531.960-8, representada por **Maciej Sciazko** en su calidad de Presidente Ejecutivo y Gerente General, cédula de identidad extranjeros N° 24.368.339-4, ambos domiciliados en Avenida Andrés Bello N° 2687, piso 5, comuna de Las Condes, Región Metropolitana, por una parte; y por la otra, **Sociedad Comercial Álvarez y Álvarez Ltda.**, Rol Único Tributario N° 85.660.800-K, en adelante el "CONTRATISTA", representada por don **Germán Álvarez Salas**, cédula de identidad N° 6.627.552-3, en su calidad de Representante Legal, ambos domiciliados para estos efectos en Camino Chiu Chiu S/N, Lote "B", Puerto Seco, Calama, Región de Antofagasta, se ha convenido el siguiente contrato tipo servicios generales, en adelante "el Contrato".

PRIMERO: OBJETO

Por este instrumento, SCMLCC encomienda al CONTRATISTA, quien acepta el encargo comprometiéndose a cumplirlo fielmente, la ejecución del servicio denominado "**Servicio Integral de Aseo Plantas y Apoyo en Detenciones Menores**", logrando de ésta forma obtener los estándares requeridos para éste contrato.

SEGUNDO: ALCANCE

El alcance del encargo consiste en un servicio de aseo industrial y actividades complementarias con el fin de garantizar el aseo industrial de todos los espacios interiores y exteriores correspondientes a sus instalaciones. Los servicios encomendados de aseo industrial, mantención y reparación se realizarán principalmente en las siguientes áreas e instalaciones:

- ✓ **Área Industrial Mina (Chancado Primario).**
- ✓ **Área Industrial Planta.**
 - Planta Concentradora
 - Molienda (SAG, Bolas, Pebbles).
 - Flotación.
 - Espesamiento.
 - Agua Fresca.
 - Relaves.
 - Planta Reactivo.
 - Planta Molibdeno
 - Flotación Moly.
 - Planta Reactivo.
 - Planta Hidrometalurgia (Lx, Sx, TF, Ew)
 - Planta Cal y Floculante
 - Patio Embarque
 - Despacho Concentrado
 - Almacenamiento Insumos, Bolas y Reactivos.

- Domo
 - Limpieza interior de CoCu.
 - Limpieza de ruedas de camiones.
 - Limpieza de báscula.
 - Limpieza de CoCu en zonas de circulación operativas al interior del domo.
 - Eventualmente limpieza de zona exterior del domo, ingreso o salida de camiones.

Este servicio será ejecutado preferentemente en turno día, no obstante, según contingencia diaria, mantención planta y eventuales emergencias (contingencia) se programarán trabajos en turno nocturno con la debida planificación.

Los trabajos asociados al servicio deberán respaldarse con informes en forma conjunta a la presentación de los estados de pago, tal y como se indica en el punto 10 de las BT.

Para ello, deben disponer de experiencia en el rubro y personal altamente cualificado, con un sentido de la seguridad, salud, medio ambiente y comunidad, acordes a los valores de nuestra compañía, además de todos los recursos asociados para entregar un servicio de clase mundial.

Mayor detalle del alcance de este servicio de se encuentra descrito en las Bases Técnicas y otros documentos integrantes del Contrato, individualizados en la cláusula tercera del presente instrumento.

TERCERO: DOCUMENTOS Y ORDEN DE PRECEDENCIA

El CONTRATISTA ejecutará los trabajos descritos en la cláusula segunda de este instrumento, sujeto a las estipulaciones contenidas en los documentos que a continuación se indican y que pasan a formar parte de este Contrato. De existir discrepancias o diferencias entre ellos, se resolverá de acuerdo al orden de precedencia decreciente señalado a continuación:

1. Contrato y sus modificaciones o addendum debidamente firmados por los representantes habilitados de cada una de las partes.
2. Carta de Adjudicación y Pronto Inicio N° VPAC 0234/2017, de fecha 31 de mayo de 2017.
3. Ronda de Respuestas a Consultas y Aclaraciones N° 1 a la 10, de fecha 17 de febrero de 2017.
4. Bases Técnicas GS 0222 Rev. 1, de fecha enero de 2017.
5. Bases Administrativas Especiales GS 0222 Rev. 0, de fecha enero de 2017.
6. Bases Administrativas Generales de SCMLCC, Revisión 5.1, de julio de 2016.
7. Normas, Reglamentos Internos y Circulares vigentes de SCMLCC.
8. Oferta Económica final Rev. 0, enviada vía correo electrónico de fecha 2 de mayo de 2017.
9. Oferta Económica Rev. 0, enviada vía correo electrónico de fecha 18 de abril de 2017.
10. Oferta Económica Rev. 0, enviada vía correo electrónico de fecha 4 de abril de 2017.
11. Oferta Económica Rev. 0, enviada vía correo electrónico de fecha 29 de marzo de 2017.
12. Oferta Técnica Económica del CONTRATISTA, de fecha 27 de febrero de 2017.

Se deja expresamente establecido que cualquier otro documento aclaratorio, fuera de los señalados en esta cláusula y que han servido para acercar las posiciones de las partes, quedan excluidos y no producirán efecto alguno con relación a este Contrato.



CUARTO: TIPO DE CONTRATO

El Contrato a ser suscrito entre SCMMLCC y el CONTRATISTA, será del tipo Servicios Generales, en modalidad a serie de precios unitarios con utilidades incluidas y gastos generales a tarifa fija mensual. Adicionalmente se considera partidas globales de instalación/retiro de faena y movilización/desmovilización de equipos.

QUINTO: CESIÓN DE DERECHOS Y OBLIGACIONES

El CONTRATISTA no podrá, sin previo consentimiento otorgado por escrito por SCMMLCC, ceder, transferir o traspasar en forma alguna, ni total ni parcial el presente Contrato, ni tampoco constituir prendas que lo afecten, ni tampoco afectar cualquier derecho derivado de él o los pagos o cobros que provengan del presente Contrato. Si el CONTRATISTA cede o pretende ceder las facturas emitidas a SCMMLCC con motivo del presente Contrato, deberá indicarlo junto con la presentación del estado de pago mensual correspondiente, a fin de que SCMMLCC pueda mantener el orden administrativo correspondiente.

Sin perjuicio de lo anterior, los pagos que realice SCMMLCC provenientes del contrato, se harán siempre en forma exclusiva al titular o a los titulares que comparezcan suscribiendo el contrato, excepto para las operaciones de factoring, según se indica en el numeral 6.6 de las BAG, individualizadas en la cláusula tercera del presente Contrato.

SCMMLCC estará facultada para ceder o transferir el Contrato a sus sucesores legales, como también a su matriz, filiales o coligadas, para lo cual el CONTRATISTA otorga desde ya su autorización, siempre que la cesionaria acepte íntegramente los derechos y obligaciones que emanan de él. Asimismo, SCMMLCC tendrá siempre el derecho a ceder o transferir a terceros acreedores, en forma pura y simple o sujeto a condición, ya sea total o parcialmente los derechos que para ella nacen del presente Contrato, permaneciendo SCMMLCC como titular de las obligaciones. Dicho cesionario, también estará irrevocablemente facultado a ceder los derechos que nacen del Contrato cedido, permaneciendo igualmente SCMMLCC como titular de las obligaciones. En consecuencia, y para los efectos del artículo 1902 del Código Civil, el CONTRATISTA, debidamente representado, se da por notificado en este acto, aceptando desde ya dichas cesiones.

SEXTO: PLAZO

El presente Contrato tendrá una duración de **24 (veinticuatro) meses**, comprendidos entre el 15 de junio de 2017 y el 15 de junio de 2019, ambas fechas inclusive. Para todos los efectos, los plazos para el servicio se computarán considerando que el día uno será el día siguiente al de la firma del "Acta de Inicio del Servicio o Acta de entrega de Terreno". Lo anterior es sin perjuicio del eventual término anticipado individualizado en el numeral de 39 de las BAG.

Se deja establecido que si a la fecha de término del Contrato existiesen actividades pendientes o en ejecución, el CONTRATISTA deberá realizarlas hasta entregar correctamente dichos servicios a SCMMLCC, en cuyo caso se entenderá prorrogada la fecha de término del Contrato, en los días adicionales que correspondan, lo cual no significará costos adicionales para SCMMLCC respecto de aquellos estipulados en el Contrato.



SÉPTIMO: PRECIO

Por el correcto y oportuno desarrollo de los trabajos contratados, SCMLCC pagará al CONTRATISTA, un monto total estimado máximo de **UF 169.432,14** (Ciento sesenta y nueve mil cuatrocientos treinta y dos coma catorce unidades de fomento), más el Impuesto al Valor Agregado (I.V.A.), en conformidad con la información contenida en la Oferta del CONTRATISTA individualizadas previamente, y que se pagará de acuerdo a la siguiente tabla de precios:

| Ítem | Descripción de Partidas | Unidad | Cant | P. Unitario (UF) | P. Total (UF) |
|----------------------------|--|--------|------|------------------|-------------------|
| 1.0 | SERVICIO INTEGRAL DE ASEO PLANTAS Y APOYO EN DETENCIONES MENORES | Mes | 24 | 6.033,72 | 144.809,28 |
| 2.0 | INSTALACIÓN DE FAENA | Gl | 1 | 1.930,34 | 1.930,34 |
| 3.0 | RETIRO DE LA INSTALACIÓN DE FAENA | Gl | 1 | 592,26 | 592,26 |
| 4.0 | MOVILIZACIÓN DE EQUIPOS | Gl | 1 | 159,41 | 159,41 |
| 5.0 | DESMOVILIZACIÓN DE EQUIPOS | Gl | 1 | 159,41 | 159,41 |
| 6.0 | GASTOS GENERALES | Mes | 24 | 907,56 | 21.781,44 |
| TOTAL SERVICIO (UF) | | | | | 169.432,14 |

Se deja constancia que el monto total del contrato incluye todos los demás costos directos e indirectos, gastos generales y utilidades del CONTRATISTA, necesarios para la correcta, completa y oportuna realización del servicio, es decir, que los precios pactados incluyen todos los costos de cualquier naturaleza que sean de cargo del CONTRATISTA. Por lo tanto, el CONTRATISTA no podrá exigir pagos adicionales, bajo ninguna circunstancia, por la realización de los servicios materia de este Contrato. Además, se deja establecido que dentro de los precios del contrato están incluidas las indemnizaciones de sus trabajadores desde el inicio del Contrato, si los hubiere. Por lo tanto, SCMLCC quedará liberado completamente de cualquier conflicto futuro relacionado con dicha materia que pueda surgir entre el CONTRATISTA y sus trabajadores.

Se deja plenamente establecido que si durante el desarrollo del Contrato, la cantidad de servicios ejecutados no permite alcanzar el monto total estimado del Contrato, el CONTRATISTA no tendrá derecho a efectuar reclamo ni a percibir compensaciones o indemnizaciones de tipo alguno, ya que el monto total estimado del Contrato es sólo de carácter referencial e indicativo para SCMLCC, y no representa un valor garantizado a favor del CONTRATISTA, como así también el precio cubre todos los costos/gastos presentes y futuros, laborales y de toda índole relacionados con el contrato.

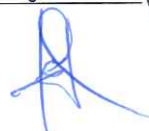
OCTAVO: FORMA DE PAGO

El pago del monto referido en la cláusula séptima precedente será formalizado por medio de la presentación de Estados de Pago mensuales, en adelante, indistintamente "EDP".

Sin perjuicio de lo anterior, el CONTRATISTA deberá cumplir lo establecido en el punto 22 de las BAG, documento individualizado en la cláusula tercera del presente Contrato, que a la vez deberá ajustarse al siguiente procedimiento:

- El CONTRATISTA presentará al Administrador del Contrato de SCMMLCC, mensualmente, y dentro de los **5 (cinco) primeros días corridos del mes**, un EDP por los servicios o trabajos efectivamente realizados en el mes inmediatamente anterior, al que deberá adjuntar todos los respaldos de cálculo, debidamente revisados y visados, que sustenten los valores en cobro y deberá adjuntar el detalle de avance del desarrollo del servicio y todos aquellos ítems estipulados en el Check List de Revisión de Estados de Pago, y en los puntos tratados en el Manual de Relaciones Laborales.
- Los EDP deberán presentarse en Unidades de Fomento, debidamente firmados por el representante del CONTRATISTA, y deberán ser entregados al Administrador del Contrato para su aprobación.
- SCMMLCC dispondrá de **10 (diez) días corridos** para aprobar el EDP o realizar las objeciones pertinentes, si procediese. Un EDP que eventualmente sea rechazado, se considerará, para todos los efectos, no presentado, y una vez corregidas las observaciones emitidas respecto del mismo, se someterá nuevamente a la aprobación del Administrador del Contrato, en cuyo caso, el plazo señalado previamente se reducirá a 7 (siete) días corridos, a partir de la fecha de la última presentación.
- Una vez aprobado el EDP por el Administrador de Contrato de SCMMLCC, el CONTRATISTA confeccionará la correspondiente factura, en conformidad a los documentos anteriores, debiendo hacer entrega de ella, adjuntando copia del EDP aprobado, en Avenida Andrés Bello N° 2687, piso 5, Las Condes, Santiago, atención Recepción Documentos. Con todo, los EDP presentados sólo podrán ser facturados una vez que SCMMLCC informe por medio escrito (correo electrónico o carta) que ha sido aprobado y se le haya asignado el número de Hoja de Entrada de Servicios (HES, resultado de la operación en sistema SAP), el que para todos los efectos, debe ser mencionado en la glosa del documento a ser entregado a SCMMLCC. La factura deberá ser presentada en Pesos Chilenos, al valor de la UF del día de la facturación.
- Se deja constancia que, de acuerdo a lo establecido en el Art. 3° de la Ley 19.983, las partes acuerdan que el plazo para reclamar contra el contenido de la factura será de 8 (ocho) días corridos, a partir desde la fecha de recepción de las facturas válidamente emitidas.
- SCMMLCC pagará al viernes inmediatamente siguiente de transcurridos **60 (sesenta) días corridos** desde la fecha de recepción de la factura, mediante un Vale a la Vista nominativo a nombre del CONTRATISTA o por medio de transferencia electrónica a la cuenta del CONTRATISTA.
- SCMMLCC queda facultada para descontar de las facturas en proceso de pago toda suma que el CONTRATISTA le adeudare debidamente documentada, o por requerimiento de las instituciones de previsión, Inspección del Trabajo u otra. Efectuado el descuento, SCMMLCC deberá, dentro del plazo de **5 (cinco) días corridos** comunicar por escrito tal circunstancia al CONTRATISTA, quien podrá aceptarlo o impugnarlo, a cuyo efecto contará con un plazo de **5 (cinco) días corridos**.

Adicionalmente, SCMMLCC podrá aplicar retenciones y/o descuentos a los EDP, en conformidad a lo establecido en la cláusula 10 de las BAG.



NOVENO: REAJUSTE DE PRECIOS

Los precios del Contrato no serán objeto de reajustes de ninguna naturaleza.

DÉCIMO: TRIBUTACIÓN DEL CONTRATO

De acuerdo a lo indicado en el numeral 6.3 de las BAG para efectos tributarios, el presente Contrato se registrará por lo dispuesto en la legislación chilena vigente.

Dada la naturaleza de los servicios materia de este Contrato, éstos se encontrarán afectos al Impuesto al Valor Agregado (IVA).

UNDÉCIMO: RESPONSABILIDADES LABORALES DEL CONTRATISTA

Es obligación del CONTRATISTA dar total cumplimiento a todas las obligaciones que la Ley le asigna, en su carácter de empleador del personal que ocupe en la ejecución de los Servicios materia del Contrato. El CONTRATISTA será directa y exclusivamente responsable de todas las consecuencias, de cualquier naturaleza, que deriven del incumplimiento de dichas obligaciones. El CONTRATISTA queda obligado a dar total cumplimiento a la legislación laboral y previsional vigente, en todos los contratos de trabajo con el personal requerido con motivo del Contrato.

Por lo tanto, será de cargo exclusivo del CONTRATISTA cualquier multa o sanción pecuniaria, o indemnización de cualquier especie, que éste deba pagar por causa de omisión o incumplimiento de las obligaciones indicadas. En caso que SCMMLCC se viera obligado a cualquier desembolso por tales conceptos, queda expresamente establecido que tendrá derecho a reembolsarse de las cantidades que corresponda, deduciéndolas de los Estados de Pago del CONTRATISTA y también podrán ser deducidas de cualquier suma que SCMMLCC adeude al CONTRATISTA o de las garantías del Contrato.

SCMMLCC no tendrá vínculo ni responsabilidad alguna, de carácter laboral ni de otro orden, respecto de los trabajadores del CONTRATISTA ni de sus Subcontratistas.

Adicionalmente, el CONTRATISTA debe considerar lo establecido en la cláusula 36 de las BAG, documento individualizado en la cláusula tercera del presente Contrato.

DUODÉCIMO: APORTES

Constituyen aportes para el desarrollo del servicio, específicamente para el desarrollo de las auditorías laborales en terreno, los siguientes, a saber:

12.1) Aportes del CONTRATISTA:

Constituyen aportes del CONTRATISTA, toda la infraestructura, materiales, equipos y mano de obra para dar cumplimiento al servicio solicitado, entre otros y sin limitarse a ellos, todo lo indicado en el punto 6 de las bases Técnicas.



12.2) Aportes de SCMMLCC

SCMMLCC será responsable de los siguientes aportes:

- Servicio de atención médica en Policlínico.
 - Agua industrial.
 - Bodega para almacenamiento de sustancias y residuos peligrosos.
 - Energía eléctrica en terreno para equipos.
 - Patios de almacenamiento.
 - Red de aire.
 - Acceso SAP (No incluye Software de ningún tipo) (solo en caso de requerirlo).
 - Codificación de radios.
 - Instalación de plataformas de trabajo y andamios.
 - Pintura.
 - Tecles para actividad en contra pesos.
 - Equipos de iluminación para trabajos nocturnos.
 - Productos químicos de limpieza de estanques de reactivos y otros.
 - Camión pluma para el traslado de piezas o repuestos.
 - **Combustible** para equipos o vehículos puestos en faena.
 - **Alimentación en faena:** Desayuno, almuerzo, cena y cena nochera (éste último, en caso de contar con turno noche).
 - **Alojamiento en faena:** Esto es con, previa autorización del Administrador de Contrato de MLCC, de acuerdo al estándar definido por MLCC para los trabajadores declarados en la oferta. En las dependencias de Lumina Copper, el aporte no incluye lavandería de ropa de trabajo, ni personal. El estándar que considera MLCC para todos sus contratistas es habitación doble efectivamente ocupada (2 personas en turno durmiendo por habitación), esto sin perjuicio de que por motivos de ocupación o fuerza mayor se disponga de otras habitaciones. Este estándar también aplica al administrador del contrato.
- El Contratista será responsable del correcto y eficiente uso de las instalaciones aportadas por Lumina Copper para el alojamiento de su dotación. El no uso de las habitaciones asignadas generará cobro adicional que podrá descontarse de los EDP del Contratista.
- **Transporte de Personal Externo e Interno:** éste aporte sólo aplicará para trabajadores que pernocten en faena. No es un servicio exclusivo para el Contratista, quien se deberá adaptar a los horarios establecidos por Lumina Copper.

En el caso del servicio externo de personal, el aporte corresponde a los tramos de:

- Copiapó–Faena y viceversa.
- Aeropuerto – Faena y viceversa.

Para hacer uso del servicio, el Contratista deberá reservar cupo mediante el sistema de acreditación vigente. El contratista será responsable del cumplimiento del uso de la reserva solicitada para cada servicio de transporte de personal.

Lumina Copper podrá cobrar el no uso del servicio reservado por los gastos y sobre costos generados, los que podrá descontar de los EDP del Contratista, de acuerdo a aquellos costos en que deba incurrir MLCC por el no uso del Servicio Reservado.

Todo lo no declarado por SCMMLCC corresponde a aportes del CONTRATISTA.

DECIMOTERCERO: RETENCIONES Y GARANTÍAS DE FIEL CUMPLIMIENTO

En lo relativo a estas materias, las partes estarán a lo que se indica en los siguientes apartados, a saber:

13.1) Retenciones por Garantía de Correcta Ejecución

De acuerdo al punto 9 de las BAG, no se considera retenciones por garantía de correcta ejecución del encargo.

13.2) Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato

El Contratista deberá presentar una Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato consistente en una boleta de garantía bancaria, a la vista, irrevocable e incondicional, tomada en un banco autorizado para operar en Chile, por un monto total equivalente a UF **8.472 UF** (ocho mil cuatrocientos setenta y dos Unidades de Fomento), valor que representa el 5% del monto neto del contrato. Dicha boleta de garantía bancaria, deberá ser tomada en Unidades de Fomento en favor de "SCM Minera Lumina Copper Chile", RUT 99.531.960-8 y deberá indicar en el asunto para garantizar el fiel cumplimiento del Contrato N°1891 "**Servicio Integral de Aseo Plantas y Apoyo en Detenciones Menores**". El CONTRATISTA debe entregar la boleta de garantía en el plazo máximo de 10 días corridos a partir de la fecha de adjudicación. La boleta debe tener una vigencia por todo el plazo del Contrato más 30 días posteriores a la fecha prevista para la recepción del servicio.

DECIMOCUARTO: INDICADORES CLAVES DE DESEMPEÑO (KPI)

En la Ejecución de los Servicios, el Contratista deberá cumplir con los estándares de rendimiento, que serán medidos de acuerdo a los indicadores definidos en ésta cláusula.

Corresponden a los mecanismos, métodos y factores que medirán el desempeño de la gestión del Contratista, lo cual considera unidad y frecuencia de medición del Indicador.

Los trabajos a ejecutar por el proponente para efectos del cumplimiento de los servicios producto de este contrato se efectuarán a través del control del "Libro de Obra" e inspecciones regulares bipartitas, que en conformidad con la actividad realizada en cada área, debe dejar constancia y firmado por el coordinador de cada área en donde la Contratista efectuó estos servicios,



quedando claramente establecida la actividad, cantidad de trabajadores, horas efectivamente trabajadas, equipos asociados al servicio y de cumplimiento del trabajo comprometido previamente entre coordinador de cada área y supervisor de la Contratista. Para una mayor objetividad de lo anterior se utilizara la planilla Excel de "Control Operacional".

Se establece que el Administrador del Contrato, es quien finalmente visará todo lo que estipule el "Libro de Obras", en relación a las actividades realizadas y cualquier desviación o requerimiento adicional como por ejemplo "Emergencias"

La no aprobación faculta a Minera CASERONES a no cancelar el pago de los servicios hasta que satisfaga esta condición.

14.1) Seguridad (HS):

Este KPI medirá el cumplimiento de seguridad de acuerdo a lo descrito a continuación:

| Nombre del KPI | Peso Global | Descripción | Peso |
|-------------------------|-------------|---|------|
| INCIDENTES DE SEGURIDAD | 20% | Número de incidentes a las personas CTP y STP en el mes (#) | 50% |
| CUMPLIMIENTO PSBC | | Cumplimiento al programa de seguridad basado en la conducta, Cumplimiento número de observaciones Cumplimiento generación de planes de acción Cumplimiento a planes de acción | 20% |
| CUMPLIMIENTO H&S | | Cumplimiento al programa de prevención de riesgos, enfocado en Salud y Seguridad por medio de auditoria | 30% |

14.2) Disponibilidad de Equipos (DE):

Este KPI, medirá el cumplimiento de la disponibilidad de cada uno de los equipos que componen el Contrato.

| Indicador | DISPONIBILIDAD DE EQUIPOS |
|-------------|---------------------------|
| Abreviatura | DE |
| Ponderación | 40% |

| Banda | Rango Mínimo * | KPI | Rango Máximo | % de Cump. |
|-------|----------------|----------------|--------------|------------|
| 1 | 90% | $\leq CH \leq$ | 100% | 100% |
| 2 | 80% | $\leq CH <$ | 90% | 90% |
| 3 | 0% | $\leq CH <$ | 80% | 80% |



| Nombre del KPI | Peso Global | Descripción | Peso |
|------------------------------------|-------------|---|------|
| Disponibilidad Camión Super Sacker | 40% | Cumplimiento disponibilidad de un mayor o igual 90% | 20% |
| Disponibilidad Camión Alta Presión | | Cumplimiento disponibilidad de un mayor o igual 90% | 20% |
| Disponibilidad cargador Frontal | | Cumplimiento disponibilidad de un mayor o igual 90% | 20% |
| Disponibilidad Camión Tolva | | Cumplimiento disponibilidad de un mayor o igual 90% | 20% |
| Disponibilidad de Minicargador | | Cumplimiento disponibilidad de un mayor o igual 90% | 20% |

14.3) Perfomance del Contrato (PC)

Este indicador está asociado al porcentaje de cumplimiento del programa semanal, envío de Informes en los tiempos estipulados, el rendimiento del personal del contrato y tasa de fallas de los equipos intervenidos por la empresa contratista.

| Nombre del KPI | Peso Global | Descripción | Peso |
|---|-------------|---|------|
| No Conformidades | 40% | Cantidad de No conformidades detectadas en inspecciones. | 40% |
| Cumplimiento del Programa de tareas propuestas por el Contratista | | Cumplimiento general del programa de trabajo que realizara Contratista en acuerdo con Compañía. | 30% |
| Indice de rotación del personal | | La rotación no debe ser superior al 5% mensual del Personal del Contrato. | 30% |

DECIMOQUINTO: MULTAS

SCMMLCC estará facultada a aplicar descuentos a los Estados de Pago, una Base Multiplicadora para cada estado de pago (MCS) del Contrato, la cual permitirá aplicar una multa por KPI de hasta un 10% del valor del Estado de Pago mensual:

$$MCS = 20\% * HS + 40\% * DE + 40\% * PC$$

| Multiplicador estado de pago según MCS | | | |
|--|---------|------|---------------|
| Min | MCS | Max | Multiplicador |
| 100% | = MCS | | 100% |
| 96% | ≤ MCS < | 100% | 100% |
| 87% | ≤ MCS < | 96% | 95% |
| 77% | ≤ MCS < | 87% | 93% |
| 0% | ≤ MCS < | 77% | 90% |

DECIMOSEXTO: COMUNICACIÓN ENTRE LAS PARTES

Se deja establecido que el único medio de comunicación oficial entre las partes durante la ejecución del presente Contrato, será mediante documentos escritos como cartas, notas, Libro de Obra Manual, Libro de Obra Digital, actas o correos electrónicos, documentos a través de los cuales las partes se comunicarán los asuntos relacionados con la administración del Contrato, que puedan tener impacto en el alcance, el plazo, el precio, y en otras obligaciones contractuales.

Los responsables de manejar los medios de comunicación son los Administradores de Contratos de ambas partes o quienes ellos designen como "*Administradores Delegados*". Adicionalmente el CONTRATISTA deberá dar cumplimiento a lo establecido en la cláusula 14.2 de las BAG.

DECIMOSÉPTIMO: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

Para todos los efectos del presente Contrato, SCMMLCC designa como Administrador del Contrato el señor Rodrigo Ortiz O., en su calidad de Jefe Operaciones Planta, quien tendrá a su cargo la coordinación general, emisión de comunicaciones formales, el control y la evaluación del Servicio. Todas las instrucciones de SCMMLCC al CONTRATISTA se darán por escrito a través del Administrador del Contrato, o por quien éste, actuando al amparo de las atribuciones que este nombramiento le otorga, designe para tales efectos, a menos que se estipule explícitamente otra forma, de lo cual se dejará expresa constancia escrita.

El CONTRATISTA debe formalizar a su representante, quién será una Persona Natural propuesta por el CONTRATISTA, y aceptada por SCMMLCC, que actúa en calidad de Representante del Contratista del Contrato y que se relaciona con el Administrador del Contrato por parte de SCMMLCC o con el Coordinador del Contrato que se designe, en las materias técnicas y administrativas de éste. El Representante del Contratista deberá tener facultades suficientes para obligarle.

DECIMOCTAVO: SEGUROS

Se estará a lo dispuesto en el número 38 de las BAG.

DECIMONOVENO: SUBCONTRATACIÓN

Queda expresamente establecido, que para la ejecución de los servicios objeto del contrato, el CONTRATISTA no podrá subcontratar parte de ellos, sin autorización previa y por escrito de SCMMLCC. El incumplimiento de esta obligación, por cualquier causa o razón, será casual suficiente para que SCMMLCC ponga término anticipado al contrato, sin pago de indemnización alguna o derecho a reclamo por parte del CONTRATISTA.

VIGÉSIMO: INEXISTENCIA DE VÍNCULO LABORAL

Las partes declaran que el presente Contrato no crea vínculo laboral ni de dependencia ni subordinación alguna entre SCMMLCC y el CONTRATISTA, y que la voluntad de éstas es convenir una prestación de servicios regida por el Código Civil de Chile, por lo que en ningún



caso puede ser considerada o asimilada a un contrato de trabajo regido por el Código del Trabajo de Chile.

Se deja expresa constancia que SCMLCC no asume responsabilidad alguna por cualquier accidente, enfermedad o impedimento que pudiera sufrir el CONTRATISTA y su personal con ocasión del cumplimiento del presente contrato, materia sobre la cual éste último asume la completa y total responsabilidad.

VIGÉSIMO PRIMERO: TERMINO ANTICIPADO DEL CONTRATO POR INCUMPLIMIENTO DE UNA DE LAS PARTES, CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR, O MUTUO ACUERDO

Se aplicará lo indicado en el numeral de 39 de las BAG.

VIGÉSIMO SEGUNDO: RECLAMOS O SOLUCIÓN ALTERNATIVA DE CONTROVERSIAS

Se aplicará lo indicado en el numeral de 29 de las BAG.

VIGÉSIMO TERCERO: ARBITRAJE

Se aplicará lo indicado en el numeral 30 de las BAG.

VIGÉSIMO CUARTO: PROPIEDAD INTELECTUAL Y CONFIDENCIALIDAD

Se aplicará lo indicado en el numeral 40 de las BAG.

VIGÉSIMO QUINTO: PROCEDIMIENTO DE RECEPCIÓN, LIQUIDACIÓN Y FINIQUITO

Una vez finalizados los servicios materia del presente Contrato, a entera satisfacción y conformidad de SCMLCC, se realizará una recepción única y definitiva del servicio, la cual constará en un Acta de Recepción Definitiva firmada por las partes. Una vez firmada el acta de recepción única y definitiva por ambas partes, SCMLCC procederá a preparar la liquidación y el finiquito del contrato.

Para el procedimiento de recepción, liquidación y finiquito del contrato se considerará lo indicado en el punto 45 y 46 de las Bases Administrativas Generales, individualizadas en la cláusula tercera del presente contrato.

VIGÉSIMO SEXTO: DOMICILIO Y EJEMPLARES

Para todos los efectos legales y contractuales, las partes fijan su domicilio especial en la ciudad de Santiago, en las direcciones que se indiquen en la comparecencia.

Las partes suscriben el presente instrumento en dos ejemplares iguales, quedando uno en poder de SCMLCC y el otro en poder del CONTRATISTA.




VIGÉSIMO SÉPTIMO: PERSONERÍAS JURÍDICAS

La personería de don **Maciej Sciazko** para representar a SCM Minera Lumina Copper Chile, consta en escritura pública del 1 diciembre de 2016 ante Notario Público don Roberto Cifuentes Allel, Titular de la Cuadragésima Notaría de Santiago.

La personería de don **Germán Álvarez Salas** para representar de la empresa Sociedad Comercial Álvarez y Álvarez Ltda., consta de escritura pública de fecha 21 de Agosto de 2013, otorgada en la Cuarta Notaría de Calama, de Notario Público Don José Miguel Sepúlveda García.

Para constancia firman:



Maciej Sciazko
Presidente Ejecutivo y Gerente General
SCM Minera Lumina Copper Chile



Germán Álvarez Salas
Representante Legal
Sociedad Comercial Álvarez y
Álvarez Ltda.

SCMMLCC



Vº Bº Gerencia de Procesos

Vº Bº VP Abastecimiento y Contratos

